

# THE CHAMBARD

Le plus agréable des Purgatifs.

## COUR D'APPEL DE DOUAL

La session qui s'ouvrira le lundi 19 janvier, sous la présidence de M. le conseiller Lefrançois, durera deux semaines entières et son rôle portera une douzaine d'affaires.

## En toutes circonstances

utilisez pour l'expédition de vos cartes de visite les vignettes postales qui se vendent au profit des écoles catholiques. Les carnets de 50 (fr. 50) se trouvent aux bureaux des journaux et chez les Libraires.

REPAS DE VIEUX  
Pour Lille : G. Steifel, éditeur, 84, rue Saint-André.  
Pour les autres communes : M. Fr. Delalain, 65, rue de Flandre, Roubaix ; M. Delarue, Libraire, rue St-Jacques, Douai.

## CHRONIQUE SPORTIVE

### FOOTBALL-ASSOCIATION

Le Stade Hellemois bat dans un match annuel l'Etoile Club du Nord par 5 buts à 2. La partie a toujours été à l'avantage du Stade.

### de la « Croix du Nord »

SE CHARGE de l'exécution rapide et soignée des Têtes de Lettres, Factures, Memorandums, Lettres mortuaires, Cartes de visite.

# Chronique Agricole

## LES REGLES DE LA LAITERIE

Les vaches, aussi brèves que possible, mais suffisamment claires pour permettre à chacun de mes très aimables correspondants de Douai, de Valenciennes et autres lieux circonvoisins de laire, sans indolgence, son petit examen de conscience.

## LES VACHES

1. Garder seulement les vaches saines. Remplacer promptement les animaux suspects.

## LA TRAITE

1. Le traire doit être propre, et ses vêtements également.

## UNIVERSITÉ CATHOLIQUE

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR  
Conférences aux dames et jeunes filles  
Mardi 6 janvier, à dix heures, à la salle des conférences de l'Institut Blanc de Castille, M. l'abbé Durville, professeur suppléant à la Faculté des Lettres, donnera sa première conférence sur : L'Architecture Romaine. (Projections.)

## FUNERAILLES

Les personnes qui, par erreur, n'auraient pas reçu le lettre de faire-part de la mort de Monsieur Désiré-Bonaventure LELEU  
Monsieur et Madame ROSSIGNOL  
Monsieur et Madame ROSSIGNOL  
Mademoiselle Joanne ROSSIGNOL

## REMERCIEMENTS

Monsieur et Madame ROSSIGNOL et leur famille, très touchés de la sympathie qu'ils ont reçue à l'occasion du deuil qui vient de les frapper en la personne de Monsieur Désiré-Bonaventure LELEU

## REMERCIEMENTS

Monsieur et Madame ROSSIGNOL et leur famille, très touchés de la sympathie qu'ils ont reçue à l'occasion du deuil qui vient de les frapper en la personne de Monsieur Désiré-Bonaventure LELEU

## PORT DE DUNKERQUE

ENTREES DU 5 Janvier  
Havre, vap. fr. Jean-Bart, 148, cap. Bocage, div. Debecker.  
Sandwall, vap. norv. Andrea, 874, bolis, Paris.  
La Plata, vap. fr. Ceylan, 5230, cap. Jouan, div. Charré, réunis.  
Liverpool, vap. ang. Nyctox, 634, cap. Roberts, div. Debecker.

## MARCHÉS

COURS DU MARCHE REQUÉMIEN DE LA REGION DU NORD  
Lille, le 5 janvier 1914.  
Avoines  
Blancs  
Courant 18,00  
Prochain 18,05  
4 de mars 18,10  
4 d'avril 18,15  
4 de mai 18,20

## MARCHÉ DE LA VILLETTE

BOUELS. — Les 50 kilos foin wagon Anvers  
BOUELS. — Rafiné américain, les 100 kilos  
BOUELS. — Rafiné français, les 100 kilos

## COURS DES METAUX

LONDRES, 5 Janvier. C. préc. C. jour  
Or comptant 147 1/2  
Or trois mois 147 1/2  
Or six mois 147 1/2  
Or un an 147 1/2

## CHOCOLAT D'AGUEBELLE

CHOCOLAT D'AGUEBELLE  
Dépôt : 74 bis, rue Nationale, LILLE  
Téléphone 11-86 051

300 kilos, suivant marques, non compris la taxe de raffinage de 5 francs.  
Gros déchets, en sacs, 61,50 à 62,50. — Morceaux irréguliers 61,50 à 62,50. — Petits déchets 61,50 à 62,50.  
Sucre en poudre, 61 à 61,50. — Sucres (selon essence) 62,50 à 64. — Glaces, 65,50 à 64,50. — Sucres cristallisés extra acuit, 58 à 60,50. — Sucres cristallisés en poudre, 60 à 60,50.

## HOUBLONS & PETROLES

BOUELS. — Les 50 kilos foin wagon Anvers  
BOUELS. — Rafiné américain, les 100 kilos  
BOUELS. — Rafiné français, les 100 kilos

## MARCHÉ DE LA VILLETTE

BOUELS. — Les 50 kilos foin wagon Anvers  
BOUELS. — Rafiné américain, les 100 kilos  
BOUELS. — Rafiné français, les 100 kilos

## COURS DES METAUX

LONDRES, 5 Janvier. C. préc. C. jour  
Or comptant 147 1/2  
Or trois mois 147 1/2  
Or six mois 147 1/2  
Or un an 147 1/2

## CHOCOLAT D'AGUEBELLE

CHOCOLAT D'AGUEBELLE  
Dépôt : 74 bis, rue Nationale, LILLE  
Téléphone 11-86 051

Guérison d'un Curé  
M. l'abbé Elie Guérin, chanoine de la cathédrale de Chénêche (Vienne), nous écrit :

## Sirop de l'Abbaye "Atker"

Par les TEMPS FROIDS et HUMIDES adoptez comme apéritif le BANYUL-TRILLES  
C'est l'apéritif d'hiver par excellence  
recommandé par le Corps Médical aux Hommes, Dames et Enfants  
DEMANDER A UN TRILLES et exiger l'étiquette BANYUL-TRILLES sur la bouteille avec le mot QUINQUINA

## 60 CENTIMES

Trame Oxford contre irritations, points de côté, maux de reins, rhume, douleurs. Ne procure ni boutons, ni plaie, ne souille pas. Paris : Michélat et toutes Pharmacies. 0113

## Savon Le CHAT

La plus importante des Savonneries de l'Europe Continentale  
Produit 10000 Kg par jour  
Extra Garanti pur

RHUMATISANTS  
anklyosés et perdu la force des membres, allez sans hésiter à l'Institut Orthopédique de Cantelieu-Lille. — VOUS GUÉRIREZ. 10155

## PETITE BOURSE AU COMPTANT

VALEURS	PRÉC.	CLOT	VALEURS	PRÉC.	CLOT
100...	8 40	8 50	100...	110 00	110 00
100...	100 00	100 00	100...	100 00	100 00
100...	100 00	100 00	100...	100 00	100 00

## COURS DES MARCHÉS A TERME 5 Janvier

MOIS	Le Havre	New-York
Janvier	82 50	83 00
Février	82 50	83 00
Mars	82 50	83 00
Avril	82 50	83 00
Mai	82 50	83 00
Juin	82 50	83 00
Juillet	82 50	83 00
Septembre	82 50	83 00
Octobre	82 50	83 00
Novembre	82 50	83 00
Décembre	82 50	83 00

## COTONS

MOIS	Le Havre	New-York
Janvier	82 50	83 00
Février	82 50	83 00
Mars	82 50	83 00
Avril	82 50	83 00
Mai	82 50	83 00
Juin	82 50	83 00
Juillet	82 50	83 00
Septembre	82 50	83 00
Octobre	82 50	83 00
Novembre	82 50	83 00
Décembre	82 50	83 00

## CAFFES

MOIS	Le Havre	New-York
Janvier	82 50	83 00
Février	82 50	83 00
Mars	82 50	83 00
Avril	82 50	83 00
Mai	82 50	83 00
Juin	82 50	83 00
Juillet	82 50	83 00
Septembre	82 50	83 00
Octobre	82 50	83 00
Novembre	82 50	83 00
Décembre	82 50	83 00

## LES PRISONNIERS de la mer

La colonnade du temple puistique ne m'apparaissait plus que confusément, et ses chapiteaux dominaient majestueusement la kiosque de plusieurs mètres. Un thon de grande taille s'élevait à courte distance du hublot de droite et des méduses énormes, semblables à des disques de céphalopodes transparents, lui faisaient escorte.

## LES PRISONNIERS de la mer

en une deuxième prison, je sentais que m'abandonner à ce désespoir, générateur d'ingérence, c'était lâcher le dernier fil qui me retenait à la vie.

## LES PRISONNIERS de la mer

Je le tournai en sens inverse et aussitôt toute ténébreuse cessa dans la Libellule. L'arrêt avait été immédiat et tel que l'avait voulu Jacques lui-même à la seconde du accident.

## LES PRISONNIERS de la mer

Pou à peu cependant ma respiration se rétablit et je me sentis renaitre. J'éprouvais la même sensation qu'au moment où, penché sur l'oxygène fusant de l'appareil Jaubert, j'en avais respiré à pleins poumons le jet à la fois vivifiant et mortel.

## LES PRISONNIERS de la mer

Ma douleur fut de celles qu'on ne peut rendre. Yvonne était devenu pour moi plus qu'un ami.

## LES PRISONNIERS de la mer

J'avais gardé la main de mon ami dans la mienne. Je m'étendis à ses côtés. Je ne sais combien de temps dura cette prostration. Le temps ne comptait plus et l'obscurité m'était désormais les moyens de l'apprécier.